

[Texte]

soulevé la possibilité que le Sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure fasse éventuellement une demande aux autorités compétentes pour que nous soyons dégagés du *block system*. A-t-on discuté de cette question au Sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure, et est-ce que la recommandation ou la demande a été faite?

Le président: Depuis notre dernière réunion qui s'est tenue jeudi à 11 h 00, nous n'avons pas eu de réunion du Sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure, monsieur Lachance.

M. Lachance: Monsieur le président, si je reviens encore là-dessus, et cela fait plusieurs fois, au moins six, que je soulève cette question depuis peut-être un mois, c'est que je suis extraordinairement inquiet, comme membre de ce Comité et comme membre de la Chambre des communes, de l'impossibilité devant laquelle nous semblons être, comme Comité et comme membres de ce Comité, de planifier notre travail. À partir du moment où vous avez plusieurs mesures législatives en plus des prévisions budgétaires qui sont devant nous, il est extrêmement important que nous puissions savoir où nous allons, d'autant plus que nous sommes dans les dernières semaines, sinon dans les derniers mois peut-être, de cette session. Nous avons devant nous deux projets de loi. Nous parlons d'une référence possible sur les mandats de main-forte, nous avons les prévisions budgétaires. Nous avons aujourd'hui demandé au ministre qu'il nous renvoie le bill C-53. Bon Dieu! Monsieur le président, quand est-ce qu'on va étudier cela si on n'a pas plus de temps pour le faire? Je déplore, comme membre de ce Comité qui est prêt à mettre le temps voulu pour faire son travail ici, que nous ne soyons pas en mesure, que nous ne semblions pas être capables d'organiser notre travail de façon compétente. Je me permets donc de réitérer ma demande que le Sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure se penche sur ce problème.

Le président: D'accord. Je peux répondre quelque peu à vos questions et à vos appréhensions, monsieur Lachance. Évidemment, notre principal travail, depuis quelque temps, a été le bill C-43. Nous avons planifié à une réunion du Sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure, et cette fois M. Hnatyshyn y était, de nous occuper principalement de passer le bill C-43, et d'ensuite étudier par exemple le projet de loi sur les jeunes délinquants. Nous prévoyions étudier le Bill C-53 quand il nous serait renvoyé.

Maintenant, il est bien évident que le bill C-43 est assez volumineux; il y a eu beaucoup de questions de posées. Donc, pour ce qui de l'ensemble de notre travail, disons que c'est le bill C-53 qui est notre travail principal. Je suis d'accord avec vous, nous avons peut-être manqué certaines réunions sur le bill C-43. Parfois, le ministre n'était pas disponible. Un soir, il ne se sentait pas bien, il était malade, et il a dû quitter la Chambre précipitamment. Il n'a pas pu venir au Comité. Mais notre but principal était d'étudier le bill C-43. Maintenant, comme c'est le cas normalement, on nous a renvoyé les crédits.

• 1120

Nous avons donc étudié les crédits, et nous serions prêts effectivement à avoir une réunion du comité directeur. Mainte-

[Traduction]

this sub-committee to request the authority to free us from the block system. Did the Sub-committee on Agenda and Procedure discuss this possibility; was there a motion of request?

The Chairman: Our last meeting was held last Thursday at 11 o'clock and the sub-committee has not met since then, Mr. Lachance.

Mr. Lachance: In that case, Mr. Chairman, I want to insist; this is a problem I have raised several times during the last month, at least six times and I am getting very worried indeed as a member of this committee and as a member of the House of Commons when I see how incredibly hard it is becoming to plan our work. At a time when we have several bills to study on top of the budget it is exceedingly important to know where we are going, all the more so since we are nearing the last month of this session, if not the last weeks. We have two bills before us; we might receive a mandate concerning the writs of assistance, and we also have the budget. Today, we asked the minister to refer Bill C-53 back to us. By God, Mr. Chairman, when will we have time to study that; we are running out of time. I am ready to give this committee all the time necessary but I regret to say that we do not seem to be able to organize our work in a competent manner. For these reasons, once again, I am asking this sub-committee to study this matter.

The Chairman: Very well. I can already reassure you on a few points, Mr. Lachance. Of course, for quite some time, our main business has been Bill C-43. Our Sub-committee on Agenda and Procedure—Mr. Hnatyshyn was there—had planned to give priority to the passing of Bill C-43 and after that to study the bill on Young Delinquents. We were planning to study Bill C-53 as soon as it was referred to us.

Now, Bill C-43 is evidently quite thick and it will raise many questions. But we are still considering Bill C-53 as our main order of business. I agree with you, we may have missed a few meetings on Bill C-43. There were times when the minister was not available. One night he was not feeling well, he was sick and had to leave the House on short notice. He was unable to attend the committee. But at that time our main business was Bill C-43. Now, as usual, the budget has been referred to us.

We have been working on the budget and we are now ready to have a meeting of the steering committee. But before the